

## CHAMBRE DES COMMUNES

Le mercredi 29 avril 1970

La séance est ouverte à 2 heures.

### AFFAIRES COURANTES

#### COMITÉS DE LA CHAMBRE

##### JUSTICE ET QUESTIONS JURIDIQUES

**M. D. R. Tolmie (Welland)** présente le dixième rapport du comité permanent de la justice et des questions juridiques.

##### PÊCHES ET FORÊTS

**M. Tom H. Goode (Burnaby-Richmond)** présente le quatrième rapport du comité permanent des pêches et des forêts.

[*Note de l'éditeur: Le texte des rapports précités figure aux Procès-verbaux de ce jour.*]

#### LES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

##### TRAVAUX PRÉVUS POUR LE VENDREDI 1<sup>er</sup> MAI

[*Traduction*]

**L'hon. Donald S. Macdonald (président du Conseil privé):** Monsieur l'Orateur, pour la gouverne de la Chambre, j'aimerais annoncer les travaux prévus pour vendredi. Nous avons l'intention de mettre tout d'abord en délibération l'ordre n° 92 inscrit au nom du gouvernement, la deuxième lecture du bill C-208 relativement à la loi sur les lettres de change, ensuite l'ordre n° 66 inscrit au nom du gouvernement, l'étape du rapport du bill C-182 modifiant la loi sur la Cour suprême.

##### RENVOI AU COMITÉ DE LA JUSTICE ET DES QUESTIONS JURIDIQUES DU BILL CONCERNANT LES SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT

**L'hon. Donald S. Macdonald (président du Conseil privé):** Il y a aussi été question parmi les représentants des partis, monsieur l'Orateur, d'un autre remaniement des travaux du comité des finances. Je crois que l'on consentira à l'unanimité à confier au comité permanent de la justice et des questions juridiques, le bill concernant les sociétés d'investissement qui avait été envoyé au comité des finances après la deuxième lecture. Si j'ai raison de le croire, pourrait-on adopter un ordre de la Chambre dans les termes suivants?

Que les dispositions de l'ordre de la Chambre fait le 16 février 1970, au sujet de l'envoi du bill

C-179, loi concernant les sociétés d'investissement, au comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, soient révoquées et que ledit bill soit envoyé au comité permanent de la justice et des questions juridiques.

**M. l'Orateur:** La Chambre est-elle d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. l'Orateur:** Il en est ainsi ordonné.

**M. Forrestall:** Sur division.

**M. McCleave:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. Puis-je demander au leader libéral à la Chambre pourquoi il envoie ce bill au comité de la justice et des questions juridiques?

**L'hon. M. Macdonald:** Oui, monsieur l'Orateur. On a jugé que le comité de la justice et des questions juridiques était le seul à avoir presque autant de sagesse et de savoir-faire que le comité des finances.

**M. Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Sur division.

**M. McCleave:** Tout ce que je peux dire c'est que le ministre m'a complètement désarmé, mais je ne crois pas ce qu'il dit. Je vais donc consentir sur division.

#### LES CÉRÉALES

##### LE BLÉ—LA RÉDUCTION DES EMBLAVURES— DEMANDE DE CONSENTEMENT UNANIME À UNE MOTION EN VERTU DE L'ARTICLE 43 DU RÈGLEMENT

**M. Don Mazankowski (Vegreville):** Monsieur l'Orateur, je demande l'assentiment unanime de la Chambre pour présenter d'urgence une motion en vertu de l'article 43 du Règlement.

Les circonstances qui me pressent à proposer cette motion sont dues au rejet général du programme LIFT et aux déclarations faites récemment par le ministre d'État (M. Lang) comme quoi ce programme serait mis en œuvre comme il a été annoncé même s'il était repoussé et en dépit des demandes faites par les organismes agricoles nationales et autres groupements de cette nature qui en ont précisé les insuffisances.

Il est de toute nécessité que le gouvernement prenne des mesures immédiates pour dissiper la confusion et le sentiment de frustration qu'éprouvent les cultivateurs de l'Ouest devant la teneur du programme LIFT. Je propose donc, en vertu de l'article 43 du Règlement, la motion suivante: